

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 59 (1981)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** Mosaik

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

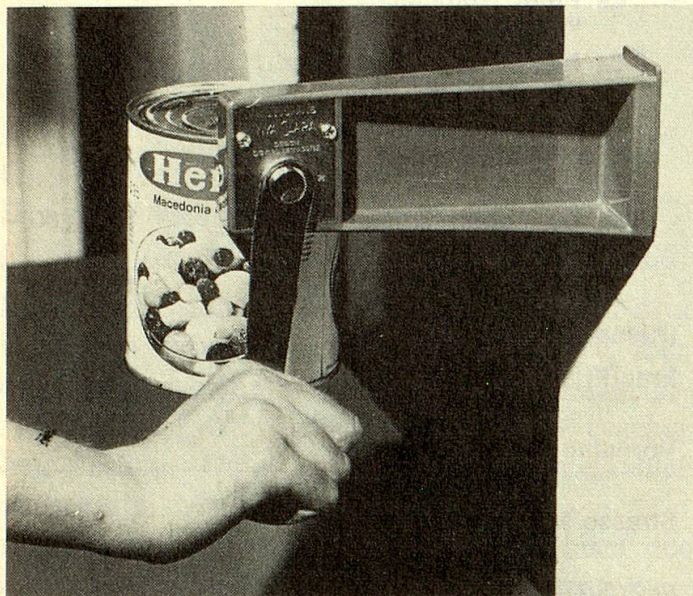
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Kennen Sie die «Rote Klara»?

oder mühen Sie sich und Ihre Hände immer noch mit einem kleinen Handöffner oder einem Taschenmesser ab? Die «Rote Klara» bedienen Sie mit wenig Kraft — die Büchse wird von der Maschine gehalten. Nach Gebrauch können Sie das Gerät entfernen, und nur die kleine Halteplatte bleibt an der Wand befestigt.

Den praktischen Büchsenöffner finden Sie in Haushaltgeschäften und Warenhäusern, aber auch bei der Schweizerischen Rheumaliga, Renggerstrasse 71, 8038 Zürich, Telefon 01 / 45 56 00, dort zum Preis von Fr. 15.— plus Versandkosten. *mk*

## Energiesparen beim elektrischen Backofen

Energiesparen ist heute in aller Munde. Dass der Backofen einer der grössten Energiefresser im Haushalt ist, hat sich schon lange herumgesprochen. Die meisten Backrezepte verlangen Vorheizen, was bis zu 20 Minuten dauern kann. Die Coop-Testküche hat nun mit Versuchen bewiesen, dass man fast ohne Vorheizen auskommen kann. Sogar Tiefgekühltes gelingt vorzüglich ohne Vorheizen. Einzig für Fruchtwähen ist das frühere Einschalten des

Backofens nützlich, damit der Saft nicht überläuft. Aber auch bei Wähen kann man den Strom einige Minuten vor Beendigung des Backvorgangs ausschalten. Die Einsparung lohnt sich.

Wenn Sie sich für weitere Ratschläge und Energietips interessieren, senden Sie Fr. 1.20 in Briefmarken sowie ein frankiertes und adressiertes Antwortkuvert an den Schweizerischen Konsumentenbund, Postfach 3300, 3000 Bern 7.

## Eiersalat für ganz Bequeme

Die gekochten Eier sorgfältig schälen. Mit dem Eierschneider oder — wenn Sie geschickt sind — von Hand Scheiben schneiden, diese sorgfältig in eine Schüssel geben. Thomys Fertig-Salatsauce über die Eier geben. Achtung: nur behutsam mischen, die Eischeiben zerfallen sonst leicht, und der Salat wird unansehnlich. So kann die Herstellung eines Eiersalats mit fertiger Salatsauce sogar einem Mann anvertraut werden, der nicht Hobbykoch ist!

**Bei Magen-  
beschwerden  
und  
Verdauungs-  
störungen,  
Aufstossen,  
Unwohlsein,  
Reiseübelkeit  
nehme ich**



B-13-72

# Zellerbalsam

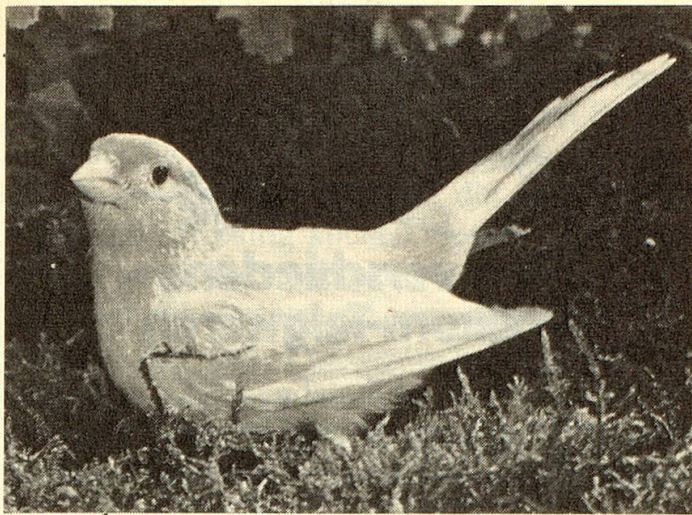
Man spürt rasch die lindernde Wirkung und merkt, wie die balsamischen Heilpflanzen-Wirkstoffe den Magen besänftigen. Ob rein oder auf Zucker eingenommen... Zellerbalsam wird auch Ihnen helfen und Sie von Magenbeschwerden und Verdauungsstörungen erfolgreich befreien.



Angenehm auch als  
Mund- und Gurgelwasser

Flaschen zu 50, 130 und 250 ml in Apotheken und Drogerien





### Ein gefiederter Freund

Das Halten von Haustieren ist mancherorts verboten. Ein Vogel wird oft gerade noch geduldet. Wer Zeit hat, sich mit einem Kanarienvogel abzugeben, wird viel Freude erleben an dem gefiederten Sänger. Bei guter Pflege kann der Vogel bis zu fünfzehn Jahre alt werden. Viel Mühe macht der kleine Hausgenosse nicht. Es empfiehlt sich, einen Metallkäfig zu besorgen. Vorsicht: Der Käfig darf nicht mit bleihaltiger Farbe gestrichen sein (Vergiftungsgefahr für den Vogel).

Nebst den gewöhnlichen Kanarienvogelkörnern freut sich das Tierchen über Kolbenhirse, Spezialfutter für Gesang und gegen das «Mauern». Ein frisches Salatblatt oder ein Stücklein Apfel weiss er zu würdigen. Frisches Trinkwasser braucht er natürlich, und er schätzt ein lauwarmes Bad. Sein Badegefäss muss nicht immer im Käfig stehen.

Grelle Sonne tut dem Vogel nicht gut, bei Zugluft erkältet er sich leicht. Decken Sie am Abend den Käfig mit einem Tuch zu, der Kanarienvogel und Sie schlafen ruhiger!

Lassen Sie sich beim Kauf vom Fachhändler beraten. Es gibt so viele verschiedene Arten. Denken Sie daran: Singen tun nur die Männchen. Die Weibchen piepsen nur — aber auch das kann ganz unterhaltend sein!

### Jeder sein eigener Osterhase

Wenn Ihnen gekaufte Ostereier keinen Spass machen, so versuchen Sie doch, auf einfache Art selber Eier zu färben. Kaufen Sie in der Drogerie Rot-, Blau- und Gelbholz. Mit je 50 g können Sie sicher je 10 Eier färben, Sie können sich auch für nur eine Farbe entschliessen. Vorteilhaft wäre eine ältere, ausgediente Pfanne

## ... für Sie notiert:

● Gegen Rheuma-, Muskel- und Gelenkschmerzen, Ischias oder Kreuz-, Gicht- und Nervenschmerzen hilft Balsam-Acht zum Einreiben. Mit diesem wirksamen Balsam-Acht schwinden die Schmerzen schnell, die Muskeln lockern sich, die Gelenke werden beweglicher. Balsam-Acht zum Einreiben, flüssig oder in der Tube.

● Gegen Bronchialkatarrh mit Husten, starker Verschleimung und Heiserkeit bringt der gut schmeckende Schwarzwald-Tannenblut-Sirup rasche Hilfe. Der Hustenkrampf wird behoben, zähe Verschleimung gelöst, Auswurf gefördert. Schwarzwald-Tannenblut-Sirup kräftigt die geschwächte, reizempfindliche und oft entzündliche Atmungsschleimhaut. So bringt dieses bewährte Mittel sofort wohlthuende Erleichterung bei Erkrankungen der Atmungsorgane (Bronchien, Luftröhre und Kehlkopf).

● Gegen schwere, müde und schmerzende Beine, bei Durchblutungsstörungen und Kreislaufbeschwerden in den Beinen kann Ihnen Venenkraft helfen, denn dieses wirksame Mittel fördert die Durchblutung in den Venen und verhindert das Auftreten von Venenstauungen, Müdigkeit, Schweregefühl, Einschlafen der Glieder, Krampfadern und lästigen, schmerzhaften Hämorrhoiden mit Juckreiz und Schwellungen. Venenkraft-Tonikum und Venenkraft-Dragees in Apotheken und Drogerien.

● Gegen Verstopfung hilft Dr. Richter's Kräutertee. Die Darmträgheit wird mühelos behoben. Neu: Dr. Richter's Kräutertee in Filterbeuteln und als wirksamer sofortlöslicher Instanttee. In Apotheken und Drogerien.



### Machen Sie sich Ihren «Grosse-Wäsche-Tag» nicht mühsamer als unbedingt nötig

Der Ménagère - Wäschewagen nimmt Ihnen die halbe Arbeit ab — kein Schleppen von Körben mit feuchter Wäsche. Aufrechtstehend können Sie die nasse Wäsche aus dem Korb nehmen und aufhängen — die trockene Wäsche fahren Sie damit direkt zum Bügeltisch — mühelos, ohne Rücken-schmerzen — eine Erleichterung

rundum. Das geflügelte Wort: «morn han i Wösch» gilt nicht mehr.

Starke Ausführung in verchromtem Stahlrohr, mit soliden Gummirädern — erhältlich in 3 Versionen: ohne Korb / mit Korb / mit Korb und Klammerkorb (wie Abbildung).

**Bestell-Coupon** An Ménagère AG  
Neugasse 43, 9000 St. Gallen, Telefon 071 / 22 47 27

Senden Sie mir bitte gegen Rechnung  
(bei Nichtgefallen Retoursendung innert 8 Tagen)

_____ Wäschewagen Mod. 100 ohne Korb	Fr. 64.—
_____ Wäschewagen Mod. 100 mit Korb (Korb 60 x 43 cm)	Fr. 79.50
_____ Wäschewagen Mod. 200 mit Korb und Klammerkorb	Fr. 97.50
plus Porto und Verpackung	

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_



zum Aufkochen der Holzspäne. Nehmen Sie genügend Wasser, die Eier sollten bedeckt sein. Kochen Sie zuerst das Wasser mit den Spänen ohne die Eier auf, die Farben werden leuchtender. Etwas auskühlen lassen, die Eier hineinlegen und sorgfältig kochen. Sofort mit kaltem Wasser abschrecken. Trocknen lassen und dann mit einer Speckschwarte oder einer Spur Fett glänzen. Auf dem Festtagstisch sehen die farbenfrohen Eier wunderschön aus.

Uebrigens: die Pfannen lassen sich leicht «entfärben», indem Sie Essigwasser darin aufkochen. Diese Farben sind ungiftig!

#### Nützliche Wasch-Tips!



### Flecken-ABC

Bei der Firma Blattmann in Wädenswil können Sie ein sehr hilfreiches Flecken-ABC bestellen. Mit Tips und Tricks wird Ihnen geraten, wie die verschiedensten Flecken aus den unterschiedlichsten Geweben entfernt werden können. Und wer hat sich nicht schon über Flecken geärgert?

Sie erhalten das Flecken-ABC gratis bei Blattmann & Co., 8820 Wädenswil. Bitte 40-Rp.-Marke beilegen und Adresse angeben.

### Antibiotika nicht mit Milch einnehmen!

Viele der häufig verordneten Antibiotika vertragen sich nicht mit Milch und Joghurt. Sie bleiben wirkungslos, weil sie durch den Darm ausgeschieden werden. Der Schweizerische Apothekerverein empfiehlt deshalb, Antibiotika nur mit Wasser oder Tee einzunehmen.

Hüten Sie sich auch davor, gleich nach der Medikamenteneinnahme Milch zu trinken oder Joghurt zu essen. Warten Sie ungefähr drei Stunden.

Sollte es der Arzt anders verordnen, vertrauen Sie ihm, nicht alle Medikamente verhalten sich gleich.

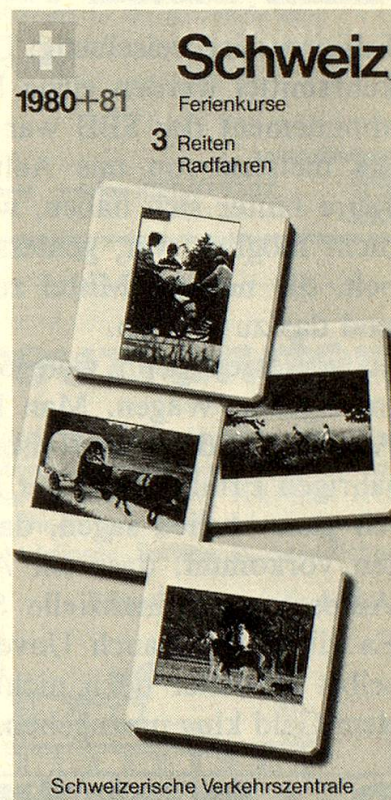
### Glück

Ich habe Brot gekauft  
und habe rote Rosen  
geschenkt bekommen:  
Wie glücklich bin ich,  
beides in meinen Händen zu halten!

*Kitahara Hakushū*

Aus «Im Schnee die Fähre» (Piper-Bücherei)

### Aktiv-Ferien werden immer beliebter



Die Schweizerische Verkehrszentrale hat in 6 Prospekten Ferienkurse 1981 zusammengestellt. Das reichhaltige Angebot

berücksichtigt alle Regionen der Schweiz und erstreckt sich über das ganze Jahr.

Wer künstlerisch begabt ist, der kann sich die Nummern 1 oder 2 (Kunsth Handwerk, Malen, Fotografieren / Musik, Bewegung / Kunst) besorgen. Wer sich sportlich betätigen möchte, findet in den Nummern 3—6 alle Sportarten vertreten. Und immer gibt es Spezialangebote für Senioren. Erhältlich in den Verkehrsbüros.

Redaktion Elisabeth Schütt